Verleihung der Werder-Medaille für die Jahre 1963/1965 = Attribution de la médaille Werder pour les années 1963/1965 = Conferimento della medaglia Werder per gli anni 1963/1965

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène**

Band (Jahr): **57 (1966)**

Heft 3

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Résumé

1. Brève discussion des diverses possibilités de dosage complexométrique du calcium et du magnésium, en présence du phosphates, dans les produits diététiques et mise au point de deux méthodes de dosage.

2. Les essais effectués conduisent à recommander plus particulièrement l'une de ces méthodes dite méthode de titrage en retour. Elle donne de bons résultats aussi bien en présence de fortes que de faibles teneurs d'alcalino-terreux; d'autre part les phosphates ne gênent pas et le rapport Ca : Mg est sans importance.

Summary

Two methods have been examined and a procedure is described for the complexometric determination of calcium and magnesium, in presence of phosphates, in dietetic foods. — This procedure gives good results for small as well as for high contents of calcium and magnesium, the relation Ca : Mg being without importance. It is to be noted that the phosphates do not interfere.

Literatur

1. *Schwarzenbach G.:* Die komplexometrische Titration, 5. Auflage, Stuttgart. F. Enke Verlag (1965).
2. *Konrad H.:* ZUL. **118**, 35 (1962).
3. *Collier R. E.:* Chem. and Industry (1955) S. 587; zitiert nach *Schwarzenbach* S. 139.
4. *Ling E. R.*: Analyst **83**, 179 (1958); zitiert nach *Konrad* (2).
5. *Lewis L. L.* und *Melnick L. M.:* Analytical chemistry **32**, 38 (1960).
6. *Mälkki Y.:* Finn. J. Dairy Sci. **15**, 25 (1953); zitiert nach *Konrad* (2).
7. *Tichomirova C. T.* und *Simačkova O:* Coll. Czech. Chem. Comm. **22**, 982 (1957); zitiert nach *Schwarzenbach* S. 141.
8. *Bieber* und *Vecera:* Anal. Chem. (Czechosl.) **6**, 17 (1961); zitiert nach *Schwarzenbach* S. 141.
9. *Schmid* und *Reilley:* Anal. Chem. **29**, 264 (1957).
10. *Burg* und *Conaghan:* Chem. Anal. **49**, 100 (1960); zitiert nach *Schwarzenbach* S. 141.

Verleihung der Werder-Medaille für die Jahre 1963/1965

Im Jahre 1943 wurde zur Erinnerung an den langjährigen Chef der Sektion für Lebensmittelkontrolle im Eidg. Gesundheitsamt die Prof. J. Werder-Stiftung mit Sitz in Bern errichtet. Diese Stiftung wird auch für die Jahre 1963 bis 1965 die Werder-Medaille sowie einen Geldpreis verabfolgen. Diese Auszeichnung kann verliehen werden an Personen schweizerischer Nationalität, die sich auf dem Gebiete der Lebensmittelchemie ausgezeichnet oder in anderer Weise große Verdienste um die Kontrolle, Gesetzgebung oder Technologie der Lebensmittel erworben haben. Ausnahmsweise kann die Medaille auch ausländischen Forschern zuerkannt werden.

Vorschläge für die Verleihung oder Bewerbungen um die Werder-Medaille sind mit schriftlicher Begründung bis spätestens 12. November 1966 an den Stiftungsrat der Prof. Werder-Stiftung, Elfenstraße 19, Bern, einzureichen.

Attribution de la médaille Werder pour les années 1963/1965

En souvenir de celui qui, pendant de nombreuses années, a été à la tête de la section des denrées alimentaires du Service fédéral de l'hygiène publique, il a été institué en 1943, à Berne, la Fondation prof. J. Werder.

Comme les années précédentes, cette institution attribuera également pour les années 1963 à 1965 la médaille du professeur Werder, ainsi qu'un prix en espèces.

Médaille et prix sont destinés à récompenser des personnes de nationalité suisse qui se sont distinguées par leur travaux dans le domaine de la chimie alimentaire ou qui ont acquis de grands mérites dans le contrôle, la législation ou la technologie alimentaire.

La médaille peut être décernée exceptionnellement à des savants étrangers.

Les propositions pour l'attribution de la médaille Werder ou les candidatures à celle-ci doivent être présentées par écrit, avec arguments à l'appui, au Conseil de la Fondation du professeur J. Werder, Elfenstrasse 19, à Berne, le 12 novembre 1966 au plus tard.

Conferimento della medaglia Werder per gli anni 1963/1965

Nell'anno 1943 venne creata a Berna, in memoria del prof. J. Werder, che fu per molti anni capo della Sezione per il controllo delle derrate alimentari dell'Ufficio federale dell'igiene pubblica, la fondazione portante il suo nome. Questa fondazione assegnerà anche per gli anni dal 1963 al 1965 una medaglia «Prof. J. Werder» e un premio in danaro. Questa distinzione speciale potrà essere conferita a persone di nazionalità svizzera che hanno acquistati meriti particolari nel campo della chimica alimentare oppure nel controllo dei viveri, nella legislazione o nella tecnologia dei generi alimentari. Eccezionalmente la medaglia può anche essere assegnata a scienziati stranieri.

Le proposizioni per l'attribuzione della medaglia Werder o le candidature a questo concorso devono essere presentate per iscritto, debitamente motivate, al Consiglio della fondazione prof. J. Werder, Elfenstrasse 19, Berna, al più tardi entro il 12 novembre 1966.